



PL INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTÓW RELPOL S.A.

W urządzeniach Relpol S.A. występują napięcia niebezpieczne dla życia ludzkiego, dlatego też **stosuj się do KLUCZOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA:**

- **Nie dotykaj urządzeń elektrycznych mokrymi rękami.**
- **Nie używaj urządzeń uszkodzonych lub noszących ślady zużycia.**
- **Nigdy nie dotykaj części urządzenia znajdującego się pod napięciem.**

1. Produkty Relpol S.A. należy użytkować wyłącznie zgodnie ze specyfikacją techniczną. Regularnie sprawdzaj na stronie internetowej producenta aktualizacje dokumentacji technicznej oraz instrukcji bezpieczeństwa, aby mieć pewność, że korzystasz z najnowszych wytycznych.
2. Należy upewnić się, że parametry produktu opisane w jego specyfikacji zapewniają margines bezpieczeństwa dla prawidłowej pracy urządzenia lub systemu oraz bezwzględnie unikać użytkowania, które przekracza parametry produktu.
3. Stosuj wyłącznie osprzęt, komponenty i akcesoria zalecane przez producenta.
4. Wszystkie prace instalacyjne i serwisowe muszą być wykonywać wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.
5. Należy upewnić się, że produkt podłączony jest prawidłowo. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować złe działanie, nadmierne przegrzewanie oraz ryzyko powstania ognia.
6. Jeśli istnieje ryzyko, że wadliwa praca produktu mogłaby spowodować dotkliwe straty materialne lub zagrażać zdrowiu i życiu ludzi lub zwierząt, należy konstruować urządzenia lub systemy tak, aby wyposażone były w podwójny system bezpieczeństwa, gwarantujący niezawodną pracę.
7. W przypadku wykrycia nieprawidłowego działania, podejrzenia awarii lub pożaru natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania i powiadom odpowiednie służby techniczne.
8. Produkty powinny być instalowane i eksploatowane w środowiskach spełniających wymogi dotyczące temperatury pracy, wilgotności oraz odporności na zanieczyszczenia chemiczne.
9. Zapewnij właściwą wentylację i unikaj nadmiernego nagrzewania urządzenia poprzez zachowanie odpowiednich odstępów montażowych.
10. Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji mechanicznych lub elektrycznych produktu.
11. Regularne kontrole wizualne są obowiązkowe: wszelkie oznaki uszkodzeń, przebarwień, nadmiernego nagrzewania lub zużycia powinny skutkować natychmiastowym wyłączeniem urządzenia z eksploatacji.
12. Przechowuj produkt w oryginalnym opakowaniu, w suchym i czystym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wilgoci oraz substancji chemicznych, aż do momentu instalacji.

GB INSTRUCTION FOR SAFE USE OF RELPOL S.A PRODUCTS

Relpol S.A. equipment has voltages dangerous to human life, therefore **follow the KEY SAFETY PRINCIPLES:**

- **Do not touch electrical appliances with wet hands.**
- **Do not use appliances that are damaged or show signs of wear.**
- **Never touch live parts of an appliance.**

1. Relpol S.A. products should only be used in accordance with technical specifications. Regularly check the manufacturer's website for manufacturer's website for updates to the technical documentation and safety instructions to ensure that you are using the latest guidelines.
2. Ensure that the product parameters described in its specifications provide a safety margin for the correct operation of the equipment or system and strictly avoid any use that exceeds the product specifications.
3. Only use fittings, components and accessories recommended by the manufacturer.
4. All installation and service work must be carried out by qualified persons only
5. Ensure that the product is connected correctly. Incorrect connection may cause malfunction, excessive overheating and risk of fire.
6. If there is a risk that malfunctioning of the product could cause severe material damage or endanger the health and life of humans or animals, appliances or systems should be designed so that they are equipped with a double safety system to guarantee reliable operation.
7. In the event of any malfunction, suspected malfunction or fire, immediately disconnect the appliance from the power supply and notify the relevant technical services.
8. The products should be installed and operated in environments which meet the requirements for operating temperature, humidity and resistance to chemical contamination.
9. Ensure proper ventilation and avoid excessive heating of the unit by maintaining proper installation spacing.
10. It is forbidden to make any mechanical or electrical modifications to the product.
11. Regular visual inspections are mandatory: any signs of damage, discolouration, excessive heating or wear should result in the immediate removal of the product from service.
12. Keep the product in its original packaging, in a dry and clean place, away from sources of heat, moisture and chemicals, until installation.



DE ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG VON RELPOL S.A. PRODUKTEN

In den Geräten der Relpol S.A. sind lebensgefährliche Spannungen vorhanden, deshalb **die wichtigsten Sicherheitsprinzipien einhalten:**

- **Fassen Sie elektrische Geräte nicht mit nassen Händen an.**
 - **Benutzen Sie keine Geräte, die beschädigt sind oder Verschleißerscheinungen aufweisen.**
 - **Berühren Sie niemals stromführende Teile eines Geräts.**
1. Verwenden Sie die Produkte von Relpol S.A. nur in Übereinstimmung mit den technischen Spezifikationen. Überprüfen Sie regelmäßig die Website des Herstellers auf der Website des Herstellers nach Aktualisierungen der technischen Dokumentation und der Sicherheitshinweise, um sicherzustellen, dass Sie die neuesten Richtlinien.
 2. Sicherstellen, dass die in den Produktspezifikationen beschriebenen Parameter eine Sicherheitsmarge für den korrekten Betrieb des und vermeiden Sie strikt jede Verwendung, die über die Produktspezifikationen hinausgeht.
 3. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Armaturen, Bauteile und Zubehörteile.
 4. Alle Installations- und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden..
 5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig angeschlossen ist. Ein falscher Anschluss kann zu Fehlfunktionen, Überhitzung Überhitzung und Brandgefahr führen.
 6. Besteht die Gefahr, dass eine Fehlfunktion des Produkts schwere Sachschäden verursachen oder die Gesundheit und das Leben von Menschen oder Tieren gefährden kann, sollten Geräte oder Anlagen so konzipiert werden, dass sie mit einem doppelten Sicherheitssystem ausgestattet sind. oder Tiere gefährden könnte, sollten die Geräte oder Anlagen so konzipiert sein, dass sie mit einem doppelten Sicherheitssystem ausgestattet sind, um einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten.
 7. Im Falle einer Störung, eines Verdachts auf eine Störung oder eines Brandes ist das Gerät sofort von der Stromversorgung zu trennen und der zuständige technische Dienst zu benachrichtigen.
 8. Die Produkte sollten in Umgebungen installiert und betrieben werden, die den Anforderungen an Betriebstemperatur, Luftfeuchtigkeit und Beständigkeit gegen chemische Verunreinigungen erfüllen.
 9. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung und vermeiden Sie eine übermäßige Erwärmung des Geräts, indem Sie die richtigen Installationsabstände einhalten.
 10. Es ist verboten, mechanische oder elektrische Veränderungen an dem Produkt vorzunehmen.
 11. Regelmäßige Sichtkontrollen sind obligatorisch: Jedes Anzeichen von Beschädigung, Verfärbung, übermäßiger Erwärmung oder Verschleiß sollte müssen dazu führen, dass das Produkt sofort aus dem Verkehr gezogen wird.
 12. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung an einem trockenen und sauberen Ort auf, fern von Wärmequellen, Feuchtigkeit und Chemikalien, bis zur Installation.